

# LAVORO E TIROCINI NELL'UE



### **Antenna Europe Direct della Regione Lombardia**

Regione Lombardia  
Sede Territoriale di Milano  
Via F. Filzi 22,  
20124 Milano  
tel. 02 6765 6959/6960  
fax 02 6765 5503  
e-mail: [europedirect@regione.lombardia.it](mailto:europedirect@regione.lombardia.it)  
Sito: [www.europedirect.regione.lombardia.it](http://www.europedirect.regione.lombardia.it)

Pubblicazione realizzata con il contributo della Commissione europea.

### **Coordinamento e supervisione:**

Tea Castiglione

### **Testi a cura di:**

Renata Terzaghi, Francesca Oggioni, Annalisa Agrelli, Sabrina Gasparini

### **Progetto e realizzazione grafica:**

Tea Castiglione, Renata Terzaghi, Francesca Oggioni, Sabrina Gasparini, Giorgio Montagna

### **Referenze fotografiche:**

- Audiovisual service European Commission
- [www.wikimedia.org](http://www.wikimedia.org)
- [www.morguefile.com/archive](http://www.morguefile.com/archive)

### **Fonti:**

- <http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=it>
- [http://europa.eu/epso/index\\_en.htm](http://europa.eu/epso/index_en.htm)
- [http://ec.europa.eu/italia/index\\_it.htm](http://ec.europa.eu/italia/index_it.htm)
- [http://ec.europa.eu/index\\_it.htm](http://ec.europa.eu/index_it.htm)
- <http://www.europarl.it/view/it/index.html>

Stampata a Milano nel mese di novembre 2011 presso Magoot snc.

Pubblicazione fuori commercio. Tutti i diritti riservati.

## Presentazione

---

*La libera circolazione delle persone e dei lavoratori all'interno dei Paesi dell'Unione europea è una delle libertà fondamentali garantite dal diritto comunitario.*

*Oggi solo il 2% circa dei cittadini europei vive e lavora in un Paese UE diverso da quello d'origine. Fare un'esperienza di lavoro o partecipare a un tirocinio all'estero significa trarre benefici per il proprio futuro.*

*Acquisire competenze professionali in contesti culturali diversi, rafforzare la propria autostima ed apprendere o migliorare la conoscenza di una lingua straniera sono solo alcuni dei vantaggi che si possono ottenere.*

*È indispensabile, però, essere preparati e avere una forte motivazione. Essere entusiasti non sempre basta per crearsi dei contatti e portare a compimento il proprio progetto. È necessario, pertanto, avere una rete di sostegno o trovare le indicazioni giuste per rispondere alle sfide del mercato del lavoro europeo.*

*Scopo di questa guida è illustrare, soprattutto ai giovani, gli strumenti e le opportunità a disposizione in termini di lavoro e di tirocini in Europa e dare indicazioni utili per realizzare l'obiettivo di mobilità nei Paesi dell'UE.*

*Antenna Europe Direct  
della Regione Lombardia*



# EURES - Servizi europei per l'impiego

## Cos'è

EURES (European Employment Services - Servizi Europei per l'Impiego) è la **rete europea di servizi per l'impiego** attiva nei 27 Paesi dell'Unione europea, in Svizzera, Norvegia, Islanda e Lichtenstein.

Dal 1993 EURES agevola la mobilità internazionale dei lavoratori europei affinché sia applicato il principio della libera circolazione delle persone all'interno dell'UE. Obiettivo di EURES è l'intermediazione di personale in Europa.

I partner della rete EURES sono la Commissione europea, i servizi pubblici per l'impiego, i sindacati, le organizzazioni dei datori di lavoro e le università.

## Cosa fa

EURES offre i propri **servizi gratuitamente**, in particolare:

- **orienta e consiglia** i candidati che vogliono lavorare all'estero sulle possibilità di lavoro e sulle condizioni di vita in Europa;
- **offre consulenza** ai datori di lavoro che intendono assumere lavoratori, con professionalità specifiche, di altri Paesi dell'Unione europea;
- **facilita** l'incontro fra domanda e offerta di lavoro attraverso una banca dati;
- **informa e assiste** chi cerca e offre lavoro nelle regioni transfrontaliere, in particolare sui diritti e doveri dei lavoratori che vivono in un Paese e lavorano in un altro.

## Lavorare all'estero in 10 mosse

1. **Chiarisciti le idee:** cosa vorresti fare e dove ti piacerebbe andare?
2. **Lingua** locale: hai almeno una conoscenza base?
3. **Naviga** sul portale Eures: le informazioni ti facilitano la vita.
4. **Non esitare:** contatta il consulente Eures più vicino a te.
5. **Ascolta i suggerimenti:** fatti aiutare nella preparazione del tuo CV.
6. **Attendi** l'offerta adatta a te.
7. **Candidati.**
8. **Preparati al colloquio.**
9. **Informati** sulle condizioni di vita e di lavoro del nuovo Paese.
10. Prepara la valigia e **parti!**

## La lingua è un problema?

Nella ricerca di un lavoro in un altro Paese, parlare la lingua locale è sicuramente un vantaggio e conoscere almeno la lingua inglese è spesso di grande aiuto.

Valuta l'opportunità di iscriverti ad un corso di lingua per migliorare le tue conoscenze prima della partenza.



## I servizi di EURES

### Il portale

Semplice e facilmente accessibile, raccoglie domande ed offerte d'impiego provenienti da 31 Paesi europei, offre la possibilità di creare un proprio profilo, pubblicare il *Curriculum Vitae* e conoscere le condizioni di vita e lavoro di ogni Paese europeo.

Sul portale è possibile:

**Cercare un lavoro:** un motore di ricerca aiuta a verificare le offerte in tempo reale. Basta selezionare la professione che si desidera svolgere, il tipo di contratto e il Paese di destinazione.

**Creare l'account My EURES:** con una registrazione gratuita si crea e gestisce online il proprio *Curriculum Vitae* che sarà visibile ai datori di lavoro registrati sul portale e ai consulenti EURES.

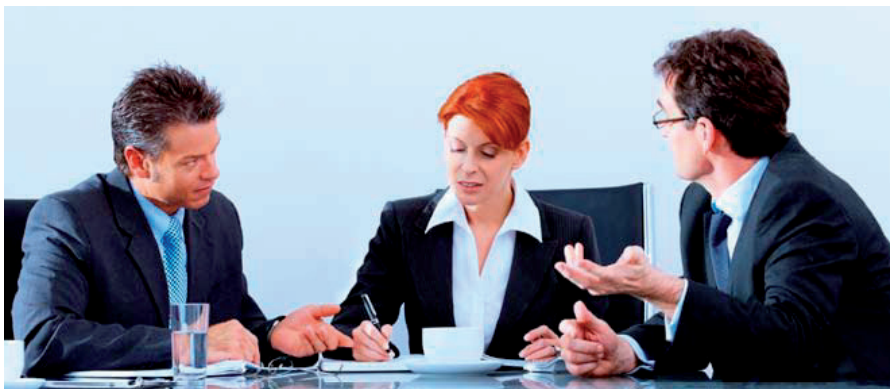
**Contattare un consulente EURES:** un motore di ricerca online permette di trovare il consulente EURES più vicino e beneficiare, così, di un'assistenza personale e diretta.

**Scoprire informazioni su vita e lavoro:** il portale contiene informazioni giuridiche, amministrative e sul mercato del lavoro nei diversi Paesi europei.

Numerose sono le indicazioni pratiche su come trovare alloggio o una scuola, sul costo della vita, la sanità e il riconoscimento dei diplomi e delle qualifiche professionali.

**Accedere ad altri siti utili:** Europass, Portale europeo per i giovani, Ploteus e ai siti dei servizi pubblici per l'impiego attivi nei Paesi in cui è presente EURES.

**Sito:** <http://ec.europa.eu/eures/>



## La rete di consulenti EURES

Quasi novecento operatori in tutt'Europa offrono **consulenza gratuita e diretta** a chi cerca lavoro e ai datori di lavoro interessati al mercato professionale europeo. I consulenti EURES hanno una formazione specifica su questioni giuridiche e amministrative legate alla mobilità geografica e occupazionale e forniscono informazioni su tutto ciò che riguarda la mobilità dei lavoratori, dalle assunzioni al collocamento, fino alla previdenza sociale e alle condizioni di lavoro.

### Cosa possono fare per te?

- Fornire consulenza sulle opportunità d'impiego;
- proporre profili pubblicati a potenziali datori di lavoro;
- informare sulla vita e sul lavoro all'estero.

### Helpdesk EURES

Dubbi o domande sul portale EURES?

Puoi ricevere una risposta dall'Helpdesk chiamando il **numero verde 00 800 4080 4080** da tutti i Paesi europei.

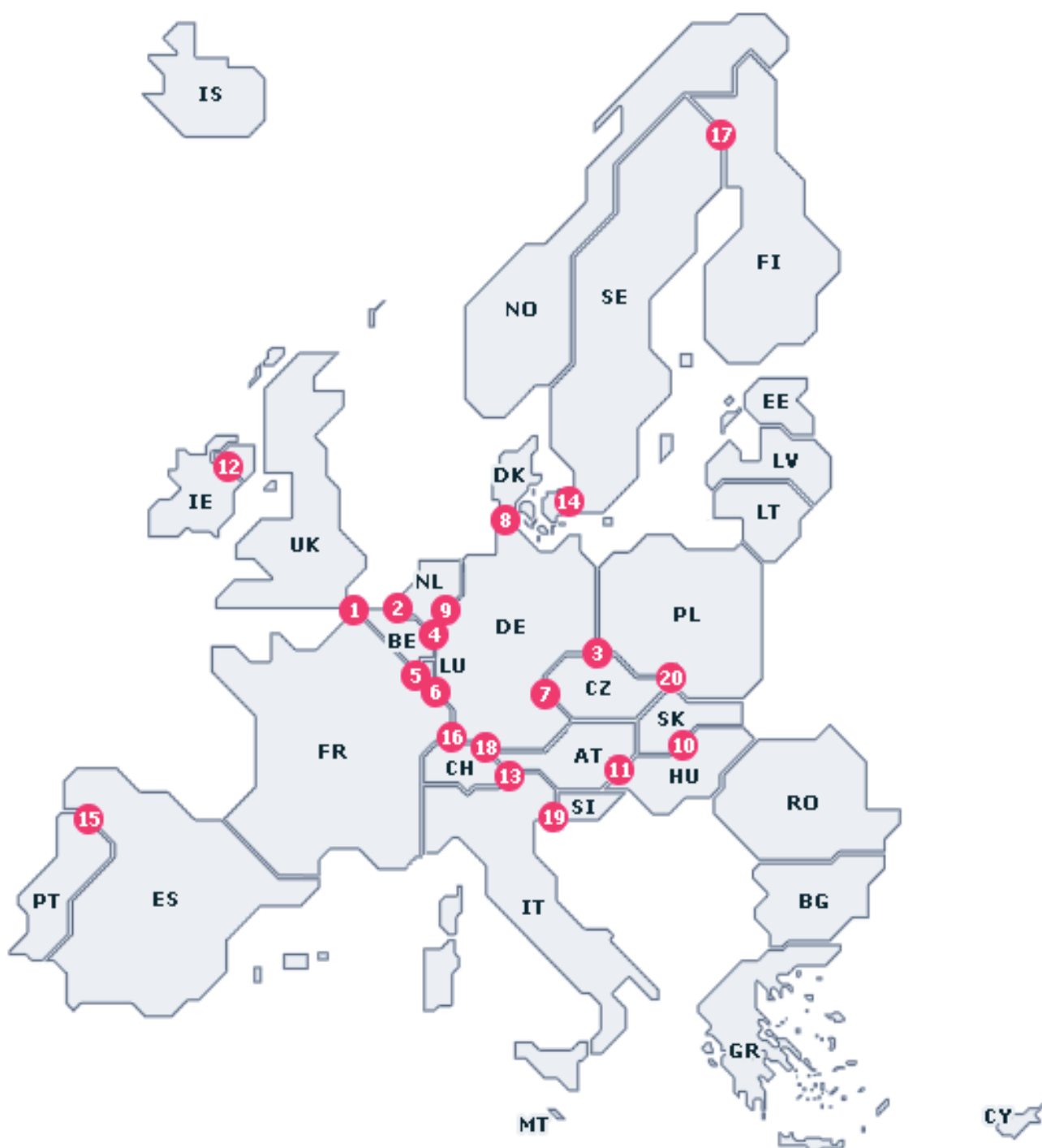
## EURES nelle regioni transfrontaliere

EURES svolge una funzione importante nelle regioni transfrontaliere.

In queste aree vivono molte persone che abitano in uno Stato e lavorano in quello confinante. Per questo possono incontrare quotidianamente ostacoli amministrativi, giuridici e fiscali.

I consulenti EURES di queste zone **conoscono le pratiche nazionali e i diversi sistemi giuridici** ed offrono consulenza e supporto specifico ai lavoratori transfrontalieri.

Ad oggi vi sono **20 partenariati transfrontalieri** EURES in tutta Europa situati in oltre 13 Paesi europei.



## Consulenti e assistenti EURES in Lombardia

### Consulenti

#### Arifl

#### Regione Lombardia

Marinella Gallo  
Via Cardano 10  
20124 Milano  
tel. +39 02 66743245  
fax +39 02 66984652  
e-mail: marinella.gallo@  
agenziafavorolombardia.it

#### Provincia di Milano

#### Settore lavoro

Laura Robustini  
Via Soderini 24  
20146 Milano  
tel. +39 02 77406416  
fax +39 0277405094  
e-mail: l.robustini@provincia.  
milano.it

#### Provincia di Pavia

#### Centro per l'impiego

Aurora Scalora  
Strada Nuova,  
27100 Pavia  
tel. +39 0382 597444  
fax +39 0382 597010  
e-mail: eures@provincia.pv.it



### Assistenti

#### Provincia di Milano - Settore lavoro

Rosaria Petrillo e Carmen Segovia  
Via Soderini 24, 20146 Milano  
tel. +39 02 77406416 / 6562  
e-mail: r.petrillo@provincia.milano.it  
e-mail: c.segovia@provincia.milano.it

#### Bergamo

Raffaella De Giorgi e Gaetana Papa - Centro per l'impiego Bergamo  
Via Pizzo della Presolana 19, 24100 Bergamo  
tel. + 39 035 387 770  
e-mail: impiego.bergamo@provincia.bergamo.it

#### Brescia

Daniela Ursini - Centro per l'impiego Sarezzo (Bs)  
Via Repubblica 120, 25068 Sarezzo  
tel. +39 030 3748300 / 303  
e-mail: dursini@provincia.brescia.it

#### Cremona

Rosalba Leoni e Loretta Manini - Centro per l'impiego Cremona  
Via Massarotti 48/B, 26100 Cremona  
tel. +39 0372 22060 / +39 0372 457480  
e-mail: centro.impiego.cremona@provincia.cremona.it

#### Crema

Mirko Moreschi - Centro per l'impiego Crema  
Via De Gasperi 60, 26013 Crema (Cr)  
tel. +39 0373 201632/592  
e-mail: centro.impiego.crema@provincia.cremona.it

#### Lodi

Dario Marcassa - Centro per l'impiego Lodi  
Via Paolo Gorini 21, 26900 Lodi  
tel. +39 0371 442509  
e-mail: dario.marcassa@provincia.lodi.it

#### Mantova

Marinella Gioni - Provincia di Mantova  
Via don Maraglio 4, 46100 Mantova  
tel. +39 0376 401871 fax +39 0376 225748  
e-mail: sportello.eures@provincia.mantova.it

#### Varese

Nunzia Inglese - Centro per l'impiego Varese  
Via Crispi 50, 21100 Varese  
tel. +39 0332 288386  
e-mail: nunziainglese@provincia.va.it

#### Gallarate

Graziella Zappalà - Centro per l'impiego Gallarate  
Via XX Settembre 6/A, 21013 Gallarate (Va)  
tel. +39 0331 799840  
e-mail: gzappala@provincia.va.it



## EPSO - Ufficio europeo di selezione del personale

---

### Cos'è

EPSO (European Personnel Selection Office) è l'ufficio di selezione del personale per le istituzioni europee e ha sede a Bruxelles.

Nato nel 2003 per armonizzare e ottimizzare il processo di valutazione e per rendere più professionali le procedure, garantisce un uso più efficiente e produttivo delle risorse. Obiettivo è fornire personale qualificato in base alle **esigenze delle istituzioni europee**.

Per accedere, infatti, ai posti di lavoro dei diversi organismi europei, è necessario superare un concorso pubblico.

### Cosa fa

L'Ufficio mette a disposizione delle istituzioni e dei cittadini europei i propri servizi, in particolare:

- **organizza** i concorsi generali: gli esperti valutano i candidati per soddisfare sia le esigenze delle istituzioni sia le aspettative dei candidati e scelgono persone competenti sull'intero territorio dell'UE. Sono valorizzate le competenze di persone con origini e profili diversi. Le procedure di selezione sono aperte e trasparenti;
- **pubblica** sul proprio sito i concorsi e le relative graduatorie;
- **offre** un servizio d'informazione e sostegno per chi è interessato a candidarsi per una carriera nelle istituzioni dell'UE, per chi si sta candidando o ha già partecipato a un concorso o a una procedura di selezione e per chi invece l'ha già superata.



## Categorie di personale

Le persone che lavorano per le istituzioni europee sono inquadrare in diverse categorie.

### *Funzionari permanenti*

Sono i dipendenti pubblici dell'UE, divisi in amministratori (AD) e assistenti (AST).

Gli **amministratori** hanno il compito di sviluppare e realizzare le politiche europee, svolgere funzioni di analisi e consulenza nei vari ambiti.

Gli **assistenti** hanno un ruolo di supporto nella gestione interna delle istituzioni in tutte le attività, dal personale ai servizi informatici, dalla segreteria alla gestione dei documenti.

### *Agenti contrattuali*

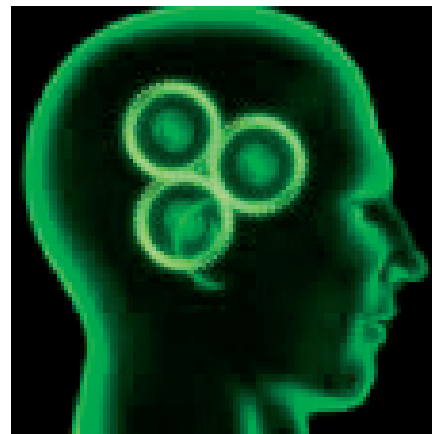
Sono assunti con contratto a tempo determinato da sei a dodici mesi, in base alle necessità e per superare alla mancanza di funzionari qualificati in particolari settori.

Vi sono quattro tipi di qualifiche in base alle diverse funzioni:

- funzioni manuali e di supporto amministrativo;
- lavori d'ufficio e di segreteria;
- funzioni esecutive, redazionali, contabili, tecniche;
- funzioni amministrative, di consulenza e linguistiche.

### *Agenti temporanei*

Svolgono mansioni temporanee o compiti specialistici per un periodo massimo di sei anni. La selezione di questo tipo di personale è fatta direttamente dalle istituzioni e agenzie dell'UE e non da EPSO.



## EU CV online

Vuoi diventare agente contrattuale o temporaneo?

Presenta la tua candidatura attraverso il portale **EU CV online**.

È una banca dati online, gestita dalla **Commissione europea** cui attingono i dirigenti alla ricerca di candidati per posti specifici. Per tali posizioni non è necessario, dunque, partecipare alle procedure di selezione EPSO.

Il portale **EU CV online** è disponibile nelle tre lingue di lavoro della Commissione europea: **inglese, francese e tedesco**.

Tuttavia, nei campi del modulo online nei quali è possibile inserire un testo libero, puoi anche utilizzare un'altra lingua.

**Sito:** [www.ec.europa.eu/civil\\_service/job/cvonline/index\\_it.htm](http://www.ec.europa.eu/civil_service/job/cvonline/index_it.htm)



## **Personale interinale**

La Commissione europea assume anche personale, principalmente per lavori di segreteria, con contratti temporanei e a breve termine.

Chi è interessato deve mettersi in contatto con alcune **agenzie interinali** di **Bruxelles** e **Lussemburgo**.

## **Tirocinanti**

La maggior parte delle istituzioni europee offre l'opportunità a giovani laureati e diplomati di svolgere tirocini da 3 a 5 mesi.

## **Esperti nazionali distaccati (END)**

I dipendenti pubblici nazionali, regionali o locali hanno la possibilità di lavorare temporaneamente per un'istituzione dell'UE.

Gli esperti mettono a disposizione delle Direzioni Generali della Commissione europea la propria esperienza e, al rientro nell'amministrazione nazionale, possono applicare le conoscenze delle politiche europee maturate nel periodo di lavoro all'estero.

La selezione degli esperti nazionali avviene con una procedura specifica e non passa attraverso EPSO.

Informazioni sui posti a disposizione si hanno dalle Rappresentanze permanenti dei Paesi membri presso le istituzioni a Bruxelles. Per l'Italia si trovano sul sito del Ministero degli Affari esteri a cui si deve inviare la propria candidatura entro i termini fissati dalle varie scadenze.



## **Agenzie interinali**

### **START PEOPLE**

Rue Montoyer, 40  
B-1000 Bruxelles  
tel: +32 2/234.64.20  
fax: +32 2/234.64.29  
e-mail:  
eu@startpeople.be

### **TEMPO - TEAM**

5 place de la Gare  
L-1616 Luxembourg  
tel. +35 2 49 98 70

### **ADECCO**

26 place de la Gare  
L-1616 Luxembourg  
tel. +35 2 481 26 51

### **MANPOWER**

44 route d'Esch  
L-1470 Luxembourg  
tel. +35 2 26 37 75



## Criteria di ammissione per funzionari permanenti

Ogni candidato deve possedere i seguenti requisiti:

- essere cittadino di uno Stato membro dell'Unione europea;
- godere di tutti i diritti legati a tale cittadinanza;
- aver assolto eventuali obblighi militari;
- avere una conoscenza approfondita di una delle lingue ufficiali dell'Unione europea e una buona conoscenza di una seconda lingua.

È necessario anche soddisfare i requisiti specifici, indicati in ciascun concorso, relativi alle qualifiche o all'esperienza professionale.

I linguisti devono dimostrare una conoscenza approfondita delle lingue straniere diverse dalla propria.

## Procedure di selezione

Per partecipare alla selezione bisogna completare un modulo di candidatura online e trasmetterlo a EPSO prima del termine per le iscrizioni.

La procedura di selezione dal 2010 prevede **due fasi**:

- una prova di ammissione tramite **test a computer**, che si svolge **nei Paesi membri**, per verificare le capacità cognitive (ragionamento verbale, numerico e astratto) e la capacità di giudicare le situazioni, nonché le competenze professionali, secondo il profilo prescelto;
- una valutazione mediante **prove pratiche**, che hanno luogo **a Bruxelles**, diverse per ciascun profilo professionale.

I candidati che superano entrambe le prove sono iscritti nella **banca dati dei vincitori di concorsi**. L'elenco è valido solo per un determinato periodo e le istituzioni dell'UE scelgono da qui chi assumere.



## Novità

Dal 2010, EPSO ha aperto le selezioni agli **studenti universitari** all'ultimo anno di studi e separato le candidature dei neolaureati da quelle di chi ha già un'esperienza professionale, per consentire a questi ultimi di essere assunti accedendo ad un grado superiore.

Un'altra importante novità è la possibilità di svolgere una parte della procedura di selezione nelle 23 lingue ufficiali dell'UE.



## Scadenario annuale

Amministratori	Linguisti	Assistenti	Profili speciali
<b>Pubblicazione dell'avvio della selezione</b>			
Registrazione online <b>marzo</b>	Registrazione online <b>luglio</b>	Registrazione online <b>dicembre</b>	Registrazione online
Prove di ammissione con test a computer	Prove di ammissione con test a computer	Prove di ammissione con test a computer	Screening CV
Prove pratiche	Prove pratiche	Prove pratiche	Prove pratiche
<b>Inserimento dei vincitori di concorso nell'elenco</b>			

### Informazioni

Vuoi saperne di più? Il sito di EPSO [http://europa.eu/epso/index\\_it.htm](http://europa.eu/epso/index_it.htm) ti fornisce informazioni utili. Se ti vuoi candidare guarda la sezione **"Una carriera nell'UE"**: trovi esempi di test per le diverse figure professionali, i bandi di concorso sempre aggiornati e puoi rimanere aggiornato seguendo le pagine di Facebook e Twitter.

Per iscriverti alle prove di concorso visita la sezione **"Per candidarsi"**, ti guiderà passo a passo nelle procedure.

Sei risultato idoneo? Segui le tappe successive nella sezione **"Candidati idonei"**.

Se hai ancora dubbi il modo migliore per risolverli é inviare un'e-mail all'Ufficio europeo di selezione del personale, attraverso il formulario online disponibile sul sito di EPSO.

Puoi anche **telefonare** al numero +32 2.299 31 31 da lunedì a venerdì dalle 9 alle 12, inviare un **fax** allo +32 2.295 74 88 oppure **scrivere** a:

Office européen de sélection du personnel  
Point de contact pour les candidats  
Bureau C-25 5/34  
B-1049 Bruxelles  
Belgique



# Tirocini presso le istituzioni europee

## Commissione europea

La Commissione organizza ogni anno, presso le proprie Direzioni Generali, due turni di **tirocini retribuiti** per **laureati**. Partecipare permette di conoscere meglio il funzionamento dell'UE e gli obiettivi delle politiche europee, acquisire competenze pratiche sulle attività che si svolgono presso gli uffici della Commissione, mettere in atto quanto appreso durante gli studi ed essere inseriti in un ambiente di lavoro multiculturale. I tirocini sono di due tipi:

### *Tirocini nel settore amministrativo*

#### **Requisiti**

- Cittadinanza di uno Stato membro dell'UE (un numero limitato di posti è riservato ai cittadini dei Paesi terzi);
- diploma di laurea (almeno triennale);
- conoscenza approfondita di almeno due lingue comunitarie, cioè la propria e una delle lingue di lavoro della Commissione europea (inglese, francese o tedesco).

#### **Durata**

Da 3 a 5 mesi.

### *Tirocinio nel settore della traduzione scritta*

Per traduttori laureati che vogliono acquisire un'esperienza professionale. I candidati saranno inseriti presso la Direzione Generale Traduzione in cui lavorano traduttori della stessa lingua madre.

#### **Requisiti**

- Diploma di laurea;
- capacità di tradurre nella propria lingua testi redatti in almeno due lingue ufficiali dell'UE di cui una deve essere inglese o francese o tedesco.

#### **Durata**

5 mesi.

## **Modalità di partecipazione**

Le candidature devono essere compilate su un modulo online, stampate, firmate e inviate all'Ufficio tirocini della Commissione europea con i documenti richiesti.

## **Scadenze per invio delle candidature**

- 1° marzo per i tirocini invernali che vanno dal 1° ottobre alla fine di febbraio;
- 1° settembre per i tirocini estivi che vanno dal 1° marzo alla fine di luglio.



## **Informazioni**

Commissione europea  
Ufficio Tirocini e Stages

**Sito:** [http://ec.europa.eu/stages/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/stages/index_en.htm)

## Rappresentanza in Italia della Commissione europea

La Rappresentanza in Italia della Commissione europea offre a giovani laureati opportunità di **tirocinio non retribuito** presso le proprie sedi di **Roma** e di **Milano**.

È però necessario che sia stata stipulata una convenzione con l'Università d'appartenenza.

### Requisiti

Buona conoscenza di una o più lingue di lavoro della Commissione europea.

Il tirocinante è inserito in uno dei tre settori di lavoro della Rappresentanza (Stampa, Comunicazione e Affari politici).

### Durata

3 mesi.

### Modalità di partecipazione

Inviare una lettera di motivazione e un CV aggiornato via e-mail a:

comm-rep-it-info@ec.europa.eu per la sede di Roma

comm-rep-mil@ec.europa.eu per la sede di Milano.

## Parlamento europeo

I tirocini offerti dal Parlamento europeo sono di diverso tipo:

**Tirocini retribuiti Robert Schuman:** opzione generale o opzione giornalismo, solo per laureati o iscritti all'albo dei giornalisti.

### Durata

5 mesi.

### Scadenze per l'invio delle candidature

- dal 15 agosto al 15 ottobre per tirocini che iniziano il 1° marzo;
- dal 15 marzo al 15 maggio per tirocini che iniziano il 1° ottobre.

**Tirocini non retribuiti:** per giovani diplomati presso scuole superiori e per chi deve fare un tirocinio nell'ambito del corso di studi.

### Durata

Da 1 a 4 mesi, con una possibilità di deroga.

### Scadenze per l'invio delle candidature

#### Tirocini non obbligatori:

- dal 1° agosto al 1° ottobre per tirocini che iniziano il 1° gennaio dell'anno successivo;
- dal 1° dicembre al 1° febbraio per tirocini che iniziano il 1° maggio;
- dal 1° aprile al 1° giugno per tirocini che iniziano il 1° settembre.

#### Tirocini obbligatori:

- entro il 1° ottobre per tirocini che iniziano il 1° gennaio dell'anno successivo;
- entro il 1° febbraio per tirocini che iniziano il 1° maggio;
- entro il 1° giugno per tirocini che iniziano il 1° settembre.

**Tirocini retribuiti e non per traduttori:** per giovani laureati o con titolo di studio equipollente.

### **Durata**

da 1 a 3 mesi.

### **Scadenze per l'invio delle candidature**

- dal 15 giugno al 15 agosto per tirocini che iniziano il 1° gennaio dell'anno successivo;
- dal 15 settembre al 15 novembre per tirocini che iniziano il 1° aprile;
- dal 15 dicembre al 15 febbraio per tirocini che iniziano il 1° luglio;
- dal 15 marzo al 15 maggio per tirocini che iniziano il 1° ottobre.

**Tirocini retribuiti per persone con disabilità:** per giovani laureati o con titolo di studio d'istruzione superiore equipollente.

### **Durata**

5 mesi.

### **Scadenze per invio delle candidature**

- dal 15 agosto al 15 ottobre per tirocini che iniziano il 1° marzo;
- dal 15 marzo al 15 maggio per tirocini che iniziano il 1° ottobre.

### **Modalità di partecipazione per tutti i tipi di tirocini**

Compilazione, entro le date stabilite, del **formulario** disponibile al link <http://www.europarl.europa.eu/parliament/public/staticDisplay.do?id=147&language=IT>

### **Informazioni**

#### **Per tirocini Robert Schuman, tirocini non retribuiti e tirocini per persone con disabilità:**

Parlamento europeo  
Traineeships Office  
PRE 03B026  
L - 2929 Lussemburgo  
tel. +352 43 00 248 82  
e-mail:  
stages@europarl.europa.eu



#### **Per tirocini per traduttori**

Parlamento europeo  
Translation Traineeships Office  
TOB 02A004  
L - 2929 Lussemburgo  
tel. +352 43 00 238 96  
e-mail:  
dgtrad.translationtraineeships@europarl.europa.eu

### **Parlamento europeo: Uffici d'Informazione in Italia**

#### **Ufficio di Milano**

Corso Magenta, 59  
20123 Milano  
tel. + 39 02 43 44 171  
fax + 39 02 43 44 175 00  
e-mail:  
epmilano@europarl.europa.eu

#### **Ufficio di Roma**

Via IV Novembre, 149  
00187 Roma  
tel. +39 06 699 501  
fax +39 06 699 502 00  
e-mail:  
epitalia@europarl.europa.eu

**Sito: [www.europarl.it](http://www.europarl.it)**



## Consiglio dell'Unione europea

Il Segretariato del Consiglio dell'Unione europea mette a disposizione, ogni anno, circa cento posti per tirocini, che si suddividono in tre tipi:

- **tirocini retribuiti;**
- **tirocini non retribuiti**, obbligatori nei piani di studio universitari;
- **tirocini per funzionari nazionali.**

### Requisiti

- cittadinanza di un Paese membro dell'UE o Paese candidato all'adesione;
- diploma di laurea. Per i funzionari nazionali anche tre anni d'esperienza con funzioni di concetto;
- conoscenza di una delle lingue ufficiali di lavoro dell'UE.

### Durata

Da 1 a 6 mesi.

### Modalità di partecipazione

Le candidature devono essere compilate tramite modulo online presente sul sito del Consiglio dell'UE, stampate, firmate e inviate all'Ufficio tirocini del Segretariato Generale del Consiglio dell'Unione europea con i documenti richiesti.

Le candidature per funzionari nazionali devono essere inoltrate dall'amministrazione di appartenenza del funzionario.

### Scadenze per invio delle candidature

Tirocini retribuiti: dal 1° giugno al 31 agosto;

Tirocini non retribuiti: 1° ottobre per periodi tra 1° febbraio e 30 giugno e 1° aprile per periodi fra 1° settembre e 31 gennaio;

Tirocini per funzionari nazionali: attive tutto l'anno.

### Informazioni

Ufficio tirocini Segretariato del Consiglio dell'UE

175, rue de la Loi B-1048 Bruxelles

tel.+32 2 281 6536/6862/3913/8133

fax +32 2 281 8444

e-mail: [stages@consilium.europa.eu](mailto:stages@consilium.europa.eu)

**Sito:** <http://www.consilium.europa.eu/trainee>

### Altre istituzioni europee dove poter svolgere tirocini

Corte di Giustizia europea: [www.curia.europa.eu](http://www.curia.europa.eu) sezione "L'istituzione"

Corte dei conti europea: [www.eca.europa.eu](http://www.eca.europa.eu) sezione "Chi siamo"

Mediatore europeo: [www.ombudsman.europa.eu](http://www.ombudsman.europa.eu) sezione "Al vostro servizio"

Comitato delle Regioni: [www.cor.europa.eu](http://www.cor.europa.eu) sezione "Presentazione"

Banca Centrale Europea: [www.ebc.int](http://www.ebc.int) sezione "La Banca Centrale Europea"

Centro Comune di Ricerca: [www.jrc.ec.europa.eu](http://www.jrc.ec.europa.eu) sezione "Jobs"

Agenzie europee: [http://europa.eu/agencies/recruitment/index\\_it.htm](http://europa.eu/agencies/recruitment/index_it.htm)

## Indice

---

<b>Presentazione</b>	<b>1</b>
<b>EURES - portale europeo della mobilità professionale</b>	<b>3</b>
<b>I servizi di EURES</b>	<b>4</b>
<b>EURES nelle regioni transfrontaliere</b>	<b>5</b>
<b>Consulenti e Assistenti EURES in Lombardia</b>	<b>6</b>
<b>EPSO - Ufficio europeo di selezione del personale</b>	<b>7</b>
<b>Tirocini presso le istituzioni europee</b>	<b>12</b>
<b>Commissione europea</b>	<b>12</b>
<b>Rappresentanza in Italia della Commissione europea</b>	<b>13</b>
<b>Parlamento europeo</b>	<b>13</b>
<b>Consiglio dell'Unione europea</b>	<b>15</b>

---



